



Cosa aspettarsi durante e dopo ogni fase del trattamento

## Cancro alla mammella

Questo foglio informativo vi spiega quali sono le informazioni che potete chiedere prima, durante e dopo il trattamento per il cancro alla mammella. Potete chiedere maggiori informazioni e assistenza al vostro team.

Lavorare con il vostro team significa avere la certezza di ricevere il trattamento, le informazioni e il sostegno più adatti alla vostra situazione.

### 1. Screening

Alcuni tipi di cancro alla mammella vengono identificati attraverso lo screening. Lo screening viene fatto dal medico durante la visita di controllo attraverso un esame chiamato mammografia. Si tratta di un semplice esame in cui il medico usa un tipo di raggi X per creare un'immagine delle mammelle. Il BreastScreen Australia Program (Programma Australiano per lo Screening del Cancro alla Mammella) è un programma gratuito per le donne dai 40 anni in su. Le donne di età compresa tra i

50 e i 74 anni dovrebbero effettuare una mammografia ogni due anni. Potete chiedere maggiori informazioni al vostro medico o **visitare il sito** [www.breastscreen.org.au](http://www.breastscreen.org.au)

**Andate dal medico se avvertite la presenza di un nodulo al seno o se vedete che il vostro seno ha cambiato dimensioni o forma.**

### 2. La visita dal vostro medico

Il vostro medico dovrebbe chiedervi se avete dei sintomi. Il medico eseguirà un esame fisico o visita di controllo e vi manderà a fare degli esami.

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi per assicurarsi che abbiate tutte le informazioni e l'assistenza di cui avete bisogno. Al vostro medico potete chiedere cose che riguardano:

- Cosa succede nel vostro corpo e le possibili cause di ciò che sta succedendo
- Cosa accadrà o cosa potrebbe accadere
- Come vi sentite e cosa fare per star bene psicologicamente
- A chi potete rivolgervi per avere informazioni su dove ricevere il supporto di cui avete bisogno
- A chi potete rivolgervi per ricevere maggiori informazioni e assistenza

Il vostro medico vi manderà a fare degli esami per stabilire se avete il cancro alla mammella. Gli esami dovrebbero essere effettuati entro due settimane. Gli esami potrebbero includere:

#### Ecografia

Vengono utilizzate onde sonore per creare un'immagine dei seni.

#### Mammografia

Un tipo di esame a raggi X delle mammelle. Ogni mammella viene compressa tra due piastre a raggi X per visualizzarne l'immagine. La mammografia può rilevare variazioni troppo piccole per essere percepite al tatto.

#### Biopsia

Con un ago, si prendono dei piccoli campioni di tessuto dalla mammella per controllarli al microscopio.

Nel caso abbiate il cancro alla mammella, il vostro medico vi manderà a fare ulteriori esami da uno specialista. Lo specialista è un medico qualificato a trattare persone con il cancro alla mammella.

Il vostro medico dovrebbe dare allo specialista informazioni sul vostro stato di salute in passato, dovrebbe dirgli se nella vostra famiglia ci sono casi di cancro e dovrebbe fornirgli i risultati dei vostri esami.

**Potete farvi accompagnare alla visita da un familiare o da un amico.**

**Potete chiedere al medico maggiori informazioni e assistenza per assicurarvi di avere ciò di cui avete bisogno.**

### 3. Esami

Lo specialista potrebbe effettuare ulteriori esami che mostreranno il progredire del cancro e la sua eventuale diffusione. Questa procedura viene chiamata stadiazione.

Allo specialista potete chiedere:

- Che tipo di esami dovrete fare
- Cosa succederà durante gli esami
- Cosa si capirà dal risultato degli esami

Potete chiedere al vostro medico di mettervi in contatto con un infermiere specializzato nell'assistenza di chi

soffre di cancro alla mammella. L'infermiere specializzato può fornirvi le informazioni e il supporto di cui avete bisogno per rimanere in buona salute fisica e psicologica.

**Potete chiedere al vostro medico come fare a trovare un gruppo di supporto per persone con il cancro alla mammella. Può essere d'aiuto sapere che ci sono altre persone che capiscono cosa state provando. I vostri amici e familiari possono parlare con un gruppo di supporto per chi assiste qualcuno con il cancro.**

### 4. Trattamento

Il vostro specialista dovrebbe lavorare con un team. Il team è formato da persone che comprendono le questioni relative al cancro alla mammella.

Il vostro team controllerà i risultati degli esami. Dovrebbe essere compito del team chiedervi cosa volete fare e di cosa avete bisogno. Dovreste collaborare per creare il miglior piano possibile per il vostro trattamento.

Al vostro team potete chiedere:

- Che tipo di trattamento state ricevendo
- Perché state ricevendo quel trattamento
- Cosa accadrà durante il trattamento
- Quali saranno gli effetti del trattamento
- Quanto durerà il trattamento
- Rischi e benefici del trattamento
- Come potreste sentirvi durante il trattamento, effetti collaterali e cosa potete fare per sentirvi il meglio possibile
- Cosa potete aspettarvi che accada dopo il trattamento

Se siete una donna giovane, il team dovrebbe parlarvi del mantenimento della fertilità e della possibilità di avere figli in futuro. Il team può aiutarvi a trovare maggiori informazioni e supporto relativi ai rischi di una menopausa precoce, o alla scomparsa del ciclo mestruale e a modifiche ormonali. Potete parlare con uno specialista in materia di fertilità o con un consulente in questioni genetiche così da avere a vostra disposizione tutte le informazioni di cui avete bisogno per compiere una scelta.

Il vostro team potrebbe suggerirvi di prender parte a dei test clinici. I test clinici vengono utilizzati per sperimentare nuovi trattamenti, o per vedere se un trattamento funziona meglio di un altro. Prima di decidere sul vostro trattamento potete chiedere di avere più tempo per pensarci o potete anche chiedere un secondo parere.

Le terapie complementari possono includere massaggi, agopuntura e meditazione, oltre ad altri medicinali che potreste prendere contemporaneamente al vostro

trattamento. Alcune terapie potrebbero non andare bene durante il vostro trattamento. Per cui se state facendo o se desiderate intraprendere una terapia complementare è molto importante che ne parliate col vostro team.

Potreste dovervi sottoporre ad un unico trattamento o ad una combinazione di trattamenti:

**Intervento chirurgico** consiste nell'asportazione del cancro.

L'intervento chirurgico conservativo al seno è quello in cui vengono asportati solo il cancro e una piccola area attorno al cancro.

La mastectomia è un intervento per la rimozione del seno. Nel caso di mastectomia, potete scegliere di avere un intervento di chirurgia ricostruttiva immediatamente oppure in seguito. La chirurgia ricostruttiva è un intervento chirurgico in cui il team ricostruisce il seno.

L'intervento chirurgico è il trattamento più comune per le donne con il cancro alla mammella allo stadio iniziale.

**Radioterapia** consiste nell'uso di radiazioni per arrestare la crescita del cancro.

Potrebbe essere utilizzata dopo l'intervento chirurgico in caso di diagnosi precoce di cancro alla mammella.

**Chemioterapia** o terapia farmacologica viene utilizzata per fermare la crescita del cancro.

Potrebbe essere utilizzata prima o dopo l'intervento chirurgico.

**Terapia mirata o biologica** consiste nell'iniezione nel corpo di farmaci che attaccano le cellule cancerogene.

**Terapia ormonale o endocrina** consiste nell'assunzione di ormoni che agiscono sulla crescita del cancro per impedirne la diffusione.

Per maggiori informazioni sul trattamento e sugli effetti collaterali chiedete al vostro medico o **visitare il sito** [www.cancer.org.au/about-cancer/treatment](http://www.cancer.org.au/about-cancer/treatment)

**Il vostro team dovrebbe discutere con voi di quello che avete bisogno prima, durante e dopo il trattamento. Potete chiedere informazioni e assistenza in qualsiasi momento per assicurarvi di avere tutto ciò di cui avete bisogno. Il vostro team può mettervi in contatto con altri servizi e con professionisti nel campo sanitario per assicurarsi che rimaniate in buona salute fisica e psicologica.**

## 5. Dopo il trattamento

Alla fine del trattamento, il vostro team dovrebbe fornirvi un riepilogo del trattamento. Si tratta di un documento che contiene tutte le informazioni sul trattamento che avete ricevuto:

- Esami effettuati per la diagnosi del cancro alla mammella e relativi risultati
- Trattamento ricevuto, e periodo in cui siete stati sottoposti
- Servizi di assistenza e altri programmi per il trattamento che avete ricevuto

Ora che il vostro trattamento è terminato, il vostro team dovrebbe collaborare con voi per creare un piano. Il vostro specialista deciderà quale medico o specialista sia più adatto a gestire le vostre cure.

Dovreste avere un piano di controllo che includa:

- I controlli più adatti a voi
- Piani per la gestione di eventuali effetti collaterali dovuti al trattamento
- Come fare per ricevere aiuto immediato se pensate

che il cancro sia tornato o sia peggiorato

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi e discutere di:

- Come trovare informazioni e assistenza per rimanere fisicamente e psicologicamente sani e per ricevere ciò di cui avete bisogno
- Segnali e sintomi a cui prestare attenzione che potrebbero significare che il cancro sta tornando
- Prevenzione e vita sana

**A volte il cancro alla mammella può tornare dopo il trattamento. Di solito viene riscontrato durante la visita di controllo, o se voi notate che i sintomi sono tornati. È importante sottoporsi a visite di controllo regolari. Se notate che qualcosa è cambiato andate dal vostro medico. Potete chiedere al vostro medico di mostrarvi come controllarvi il seno da sole, potete chiedere di fare una visita di controllo o di ricevere informazioni e supporto.**

## 6. Vivere con il cancro

### Effetti collaterali

Alcune persone soffrono effetti collaterali durante e dopo il trattamento. Gli effetti collaterali sono la risposta del vostro corpo al trattamento che state ricevendo. È normale averli, ma possono farvi star male.

Potreste avere effetti collaterali immediatamente, potreste non averne affatto o potreste averli mesi dopo il vostro trattamento.

Potete parlare degli effetti collaterali con il vostro medico e ricevere informazioni e supporto per aiutarvi a stare bene, o **visitare il sito** [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

### Piano di cura avanzato

Il vostro team potrebbe collaborare con voi alla creazione di un piano di cura avanzato. Il piano di cura avanzato

è un modo per pianificare le vostre volontà e per assicurarsi che tutti sappiano quali sono i tipi di cure mediche che volete ricevere in futuro.

Potete parlare della creazione di un piano di cura avanzato con il vostro medico o **visitare il sito** [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

### Cure palliative

Le cure palliative vengono utilizzate in stadi differenti del trattamento per aiutarvi a farvi sentire bene.

Le cure palliative possono aiutarvi ad alleviare il dolore, a ridurre i sintomi e a migliorare la qualità della vita.

Potete parlare del tipo di cure palliative più adatte a voi con il vostro medico o **visitare il sito** [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

### Costi

Ci sono dei costi da affrontare ad ogni fase del cancro, questi includono il trattamento, l'alloggio e gli spostamenti. Potreste avere dei costi da affrontare se ricevete il trattamento presso un servizio sanitario privato anche se avete un'assicurazione medica privata.

Se avete domande sul costo relativo ai diversi tipi di trattamento potete parlarne con il vostro team e con la vostra assicurazione privata. Potete anche parlarne con l'assistente sociale del vostro ospedale.

Potete parlare del costo del trattamento con il vostro medico o **visitare il sito** [www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

Potete parlare del costo dell'alloggio e degli spostamenti con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services)

**Ci sono molte cose a cui pensare quando si ha il cancro alla mammella.**


**Ci sono anche molte informazioni e servizi di assistenza. È importante che facciate le scelte più adatte alla vostra situazione. Potete collaborare con il vostro team per assicurarvi di ricevere le migliori cure possibili.**

## Informazioni e supporto

### Breast Cancer Network Australia

- Informazioni e supporto: **1800 500 258**
- [www.bcna.org.au](http://www.bcna.org.au)

### Cancer Council

- Potete parlare con un infermiere specializzato nell'assistenza ai malati di cancro: **13 11 20**
-  Se avete bisogno di un interprete: **13 14 50**

### Carers Australia

- Informazioni e supporto per chi assiste qualcuno con il cancro: **1800 242 636**

Per maggiori informazioni visitate [www.cancerpathways.org.au](http://www.cancerpathways.org.au)



Australian Government  
Cancer Australia

